

Key: F & G Tempo: 86 BPM

Hōlei+Līhu‘e

Intro: Mike notes F A Bb C

Everyone: F/4 C7/4 F/4 C7/1 rest/3

Sources : Hōlei: huapala.org

Līhu‘e: Hi‘iakaikapoliopele

Backup vocals: (echo in parentheses) harmonize underline

F/4 B^b/4 F/8

‘O Kalapana, kai leo nui,

F/8 C7/8

Ua lono ka uka o Hōlei,

F/4 F7/4 B^b/4 B^bm/4

He uwā lā Kalapana, ē,

F/8 B^b/4 B^bm/4

Kuli wale, kuli wale i ka leo,

F/4 C7/4 F/4 C7/4

He leo no ke kai, ē.

F/4 B^b/4 F/8

‘O Kalapana, (kalapana) kai leo nui,

F/8 C7/8

Ua lono ka uka o Hōlei,

F/4 F7/4 B^b/4 B^bm/4

He uwā (uwā) lā Kalapana, ē,

F/8 B^b/4 B^bm/4

Kuli wale, (kuli wale) kuli wale i ka leo,

F/4 C7/4 F/4 D7/3 rest/1

He leo no ke kai, ē.

G/4 C/4 G/8

‘O Waialua, (Waialua) kai leo nui,

G/8 D7/8

Ia lono o ka uka o Līhu‘e,

G/4 G7/4 C/4 Cm/4

Ke wā lā Wahiwā ē,

G/8 C/4 Cm/4

Kuli wale, (kuli wale) kuli wale ka leo,

G/4 D7/4 G/4 C/2 Cm/2

He leo no ke kai, ē,

G/4 D7/1 rest/7 C/4 Cm/4 GMaj7

He leo no ke kai, ē.

It is Kalapana, the great-voiced sea,
The uplands of Hōlei listened,
Roaring is Kalapana,
Deafened, deafened indeed by the voice,
It is the voice of the sea

Waialua of the booming seas
Heard in the uplands of Līhu‘e
Wahiwā is aroar
The voice of the sea resounds
The voice resounds, a voice from the sea.
(From The Epic Tale of
Hi‘iakaikapoliopele, chant seventy-six.)

